



Совет Безопасности

Шестидесятый год

*Предварительный отчет***5184**-е заседание

Понедельник, 23 мая 2005 года, 17 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Лёй (Дания)

Члены:

Алжир	г-н Джеффаль
Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Таррисси да Фонтур
Китай	г-н Гуань Цзянь
Франция	г-н де ла Саблиер
Греция	г-жа Пападопулу
Япония	г-н Китаока
Филиппины	г-жа Агинальдо
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Леплинский
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Макензи Смит
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-35503 (R)

* 0535503 *

Заседание открывается в 17 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Бурунди, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Нкингийе (Бурунди) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочена выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности с удовлетворением принял к сведению декларацию, подписанную 15 мая 2005 года в Дар-эс-Саламе президентом Бурунди г-ном Домисьеном Ндайизейе и лидером повстанческой группировки «ПОНХ-НОС» г-ном Агатоном Рвасой. Совет, в частности, принял к сведению обязательство обеих сторон немедленно прекратить боевые действия, достичь в течение месяца соглашения о постоянном прекращении огня и провести переговоры без ущерба избирательному процессу.

Как понимает Совет Безопасности, эта декларация является первым шагом, который позволит НОС оперативно интегрироваться на переговорной основе в переходный процесс, проходящий в настоящее время в Бурунди. Совет по-прежнему убежден в том, что участие НОС в этом процессе будет способствовать проведению предстоящих выборов в соответствии с графиком, подтвержденным на последней встрече государств — участников Региональной инициативы за мир в Бурунди, прошедшей 22 апреля 2005 года в Энтеббе.

Совет Безопасности высоко оценивает посреднические усилия президента Бенджамина Мкапы и правительства Объединенной Республики Танзания и, в более общем плане, усилия государств — участников Региональной инициативы, осуществляемой под председательством президента Уганды Йовери Мусевени, и содействие заместителя президента Южно-Африканской Республики Джакоба Зумы, а также усилия Специального представителя Генерального секретаря, направленные на обеспечение успеха процесса установления мира и национального примирения в Бурунди. Совет вновь повторяет, что для осуществления этого процесса важно положить конец обстановке безнаказанности в Бурунди и в районе Великих озер.

Совет Безопасности настоятельно призывает все бурундийские стороны активизировать усилия по обеспечению успеха переходного процесса, национального примирения и установления стабильности в стране в долгосрочном плане».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/19.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.